

μιουργεί, και τα βιβλία της να είναι καλοτάξιδα!

ΒΙΟΓΡΑΦΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

ΜΑΡΙΑΝΝΑ
ΙΑΤΡΟΠΟΥΛΟΥ-ΘΕΟΧΑΡΙΔΟΥ
Συγγραφέας- Ερευνήτρια

Η Δρ. Μαριάννα Ιατροπούλου - Θεοχαρίδου ζει στην Αθήνα. Σπούδασε στη Φιλοσοφική Σχολή του Καποδιστριακού Πανεπιστημίου Αθηνών (ΕΚΠΑ) από όπου και έλαβε: Πτυχίο Γερμανικής Φιλολογίας και Διδακτορικό Ελληνικής Φιλολογίας.

Εμπειρογνώμων- Πρεσβευτής, & Πολιτιστική Σύμβουλος του Υπουργείου Εξωτερικών, όπου εργάστηκε επί 35 συναπτά έτη (από το 1976 έως 2011). Υπηρέτησε στις εξής χώρες: Ιράν (Πρεσβεία Τεχεράνης), Πολωνία (Πρεσβεία Βαρσοβίας), Μαρόκο (Πρεσβεία Ραμπάτ).

Μέλος Δ/Σ του «Δικτύου Πολιτιστικής Αειφορίας», τ. Μέλος Δ/Σ του ΜΕΟ (Μορφωτικός Εξωραϊστικός Όμιλος) Ν. Ψυχικού, τ. Μέλος Δ/Σ της Πανελληνίας Ένωσης Γυναικών «Παναθηναϊκή» τομέας Ν.Ψυχικού, Μέλος της Ένωσης Ελλήνων Φιλολόγων, Μέλος της ΑΕΔΕ (Ένωση Ευρωπαίων Εκπαιδευτικών), Μέλος του Συλλόγου Φίλων Μουσείου της Πόλεως των Αθηνών (Βούρου-Ευταξία), Μέλος της Ένωσης Φίλων Μουσείου Ακροπόλεως

Το 1984 συνέγραψε την λαογραφική μελέτη: «Ο χορός στην Ελλάδα, από την αρχαιότητα έως σήμερα». (σελ. 110). Το 1987 εξέδωσε το βιβλιο-μελέτη: «Η Γυναίκα στη ζωή και στο έργο του Γκαίτε και του Καζαντζάκη» (συλλογική εργασία). (σελ. 166). Το 2007 εξέδωσε το βιβλίο-έρευνα: «Ο Μ. Αλέξανδρος στην Περσική Επική Ποίηση Σαχ-Ναμέ του Φερντοσί & Εσκενταρ-Ναμέ του Νιζαμί» (Εκδόσεις ΙΩΝ, σελ.579). Το 2017 εξέδωσε το βιβλίο: «ΠΕΡΣΙΑ Το μαργαριτάρι της Ασίας» (Εκδόσεις ΒΕΡΓΙΝΑ, σελ.278). Έδωσε πολλές διαλέξεις σε χώρους πολιτισμού και συνεντεύξεις σε ραδιοφωνικούς σταθμούς. Τον Οκτώβριο του 2017 το Μουσείο Μπενάκη υλοποιώντας την πρωτό-

πη ιδέα στελέχους του, συνεργάστηκε με το Εθνικό Θέατρο και παρουσίασε μέσα στο κεντρικό κατάστημα καθώς και στα παραρτήματά του θεατρικά έργα που είχαν την αφετηρία τους σε ένα από τα εκθέματά του. Έτσι λοιπόν μία μινιατούρα που εικόνιζε τον Μέγα Αλέξανδρο και τους «επί σοφούς» έδωσε το έναυσμα στους ειδικούς του Μουσείου Μπενάκη και ιδιαίτερα στην Δ/ντρια του Μουσείου Ισλαμικής Τέχνης Μίνα Μωραϊτή, να συνεργαστούν με το Εθνικό Θέατρο. Ο σκηνοθέτης Στρατής Πανούργιος, δραματοποίησε μέρος του βιβλίου μου: «Ο Μ. Αλέξανδρος στην Περσική Επική Ποίηση» και ιδιαίτερα το 2ο μέρος του, όπου και το ποίημα με τον Μ. Αλέξανδρο και τους «επί σοφούς». Το έργο αυτό, με τίτλο: «Περί Αλεξάνδρου», ανέβηκε από το Εθνικό Θέατρο Ελλάδος και παίχτηκε μέσα στο Μουσείο Μπενάκη (Παράρτημα Ισλαμικής Τέχνης- Ασωμάτων 22). Ηθοποιοί: Στρατής Πανούργιος, Εύα Σιμάτου, Ανδρομάχη Δαυλού. (18. Οκτωβρίου - 20. Νοεμβρίου 2017, για 20 παραστάσεις).

Περίληψη του Βιβλίου:

Ο Μέγας Αλέξανδρος στην Περσική επική ποίηση - το Σαχ Ναμέ του Φερντοουσί και το Εσκαντάρ Ναμέ του Νιζαμί
Εκδόσεις ΕΛΛΗΝ, 2007
Ο Μέγας Αλέξανδρος από όπου και

να πέρασε η μνήμη του διατηρήθηκε ζωντανή. Ακόμα και σήμερα οι Καλές είναι περήφανοι να λένε ότι είναι απόγονοι του Μεγαλέξανδρου. Μετά τον θάνατό του έγινε Θρύλος. Μετά το θάνατό του άρχισαν να γράφονται μυθιστορήματα. Είναι γνωστό το μυθιστόρημα του του Αλέξανδρου που αρχικά νόμιζαν ότι το έγραψε ο Καλλιθένης ανηψιός του Αριστοτέλη αλλά μετά αποδείχθηκε ότι το έγραψε ένας Έλληνας της Αιγύπτου. Άγνωστο τό όνομα του συγγραφέα. Γι αυτό και αποκαλείται «Ψευδοκαλλιθένης». Το «Μυθιστόρημα του Αλεξάνδρου» είναι το πρώτο Ιστορικό Μυθιστόρημα της παγκόσμιας λογοτεχνίας και υπήρξε το έναυσμα για τη δημιουργία αμέτρητων έργων, παντού, σε όλες τις χώρες. Υπάρχουν περίπου 25 ελληνικά χειρόγραφα του Μυθιστορήματος, σε πεζό λόγο, το καθένα από τα οποία είναι διαφορετικό από τα υπόλοιπα και χωρίζονται σε διασκευές. α',β',γ',δ', ε' και λ'. Τα έργα αυτά μεταφράστηκαν σε πάρα πολλές γλώσσες και το «Μυθιστόρημα» απλώθηκε, κυριολεκτικά, σ' όλη την οικουμένη. Μερικές από τις διασκευές του στην Ανατολή είναι: η Αιγυπτιακή, η Αρμενική, η Παχλεβί και η Περσική, η Συριακή, η Εβραϊκή, η Αιθιοπική, η Μαλαισιανή καθώς και η διασκευή του Σιάμ. Και στην Δύση έχουμε: την Λατινική, την Ρωσική, την Σερβική, την Βουλγαρική κλπ.

Σύντομα, οι διασκευές αυτές, έγιναν λαϊκά αναγνώσματα σ' Ανατολή και Δύση, που πουλιώνταν στις λαϊκές αγορές και τα πανηγύρια. Δεν είναι τυχαίο ότι, το έργο αυτό που εξιστορούσε τον βίο και την πολιτεία του Αλεξάνδρου, το «Μυθιστόρημα», έφθασε να γίνει κατά τον Μεσαίωνα το πιο πολυδιαβασμένο έργο στον Κόσμο, μετά την Καινή Διαθήκη. Στην περίπτωση της περσικής διασκευής, του ελληνιστικού Μυθιστορήματος του Αλεξάνδρου, που είναι η διασκευή δ' και μας ήταν γνωστή μόνο από μεταφράσεις, συνέβη το εξής εκπληκτικό: Η μετάφραση του ελληνικού κειμένου στην παχλεβί έγινε τον 5ο μ.Χ.αι. Μετά από 4 αιώνες (9ος μ.Χ.αι.), από την παχλεβί μεταφράστηκε στην Περσική και τελικά, τον 10ο μ.Χ.αι. έγινε η ενσωμάτωσή του στο μεγάλο περσικό έπος «ΣΑΧ-ΝΑΜΕ»= ΒΙΒΛΙΟ ΤΩΝ ΒΑΣΙΛΕΩΝ 2. Το ελληνικό, δηλαδή, Μυθιστόρημα του Αλεξάνδρου, ευρίσκεται μέσα στο κολοσσιαίο περσικό έπος ΣΑΧ-ΝΑΜΕ. Το ΣΑΧ-ΝΑΜΕ είναι κολοσσιαίο. Είναι ένα από τα μεγαλύτερα έπη στον Κόσμο. Απαρτίζεται από 124.000 στίχους (τα Ομηρικά Έπη είναι 27.000 στίχοι: ΙΛΙΑΔΑ 12.000 & ΟΔΥΣΣΕΙΑ 15.000). και ο ποιητής Φερντοσί χρειάστηκε 35 χρόνια για να το γράψει. Το Σαχ-Ναμέ αναφέρεται σε 50 Βασιλείς και Βασιλίσσες. Στο ποίημα αυτό περιγράφει την Βασιλεία του Εσκεντάρ δηλαδή του Μεγαλέξανδρου ως Πέρσης βασιλιάς σε 6000 στίχους και τον καταγράφει ως ετεροθαλή αδελφό του Δαρείου. Δύο αιώνες μετά τον Φερντοσί τον 12 αιώνα ο μεγάλος ποιητής Νιζαμί έγραψε μια συλλογή από πέντε βιβλία και το 5ο βιβλίο του φέρει τον τίτλο «Εσκεντάρ Ναμέ» αφιερωμένο στον Μεγαλέξανδρο. Το «ΕΣΚΕΝΤΑΡ-ΝΑΜΕ» είναι ένας πραγματικός ύμνος για τον Αλέξανδρο. Το έπος απαρτίζεται από 20.000 στίχους (13.000 το Σαραφ-Ναμέ και 7.000 το Εκμπαλ-Ναμέ). Ο Νιζαμί έγραψε το έργο αυτό σε ώριμη ηλικία, άνω των 50 ετών, έχοντας συγγραφική εμπειρία τουλάχιστον 20 χρόνων.

